香港紅十字會

香港紅十字會成立於1950年，為世界最大人道網絡的成員。我們積極推動社群，本著人道理念與志願服務精神，竭力保護生命、關懷傷患、維護尊嚴。服務涵蓋輸血服務、骨髓及腎帶血椗送服務、貢獻傷患、急救及健康護理訓練、青年及義工事務、尋人、心理支援、社區及院友關懷服務、特殊教育及康復服務等範疇。

Hong Kong Red Cross

Established in 1950, the Hong Kong Red Cross (HKRC) belongs to one of the world’s largest humanitarian networks. We dedicate ourselves to protecting human life, caring for the health of the vulnerable and respecting human dignity by mobilizing people to serve voluntarily for the causes of humanity. The HKRC services include blood transfusion service, bone marrow and cord blood donation, disaster relief and preparedness, first aid and health training, youth and volunteer programmes, tracing, psychological support, community care and patient concern services, special education and rehabilitation services.

使命宣言

我們的理想

我們力求世上人人都能尊重及保護人的生命和尊嚴，並能自願地以一視同仁的態度施以援手，改善弱勢社群的境況。

我們的使命

作為國際紅十字運動的一份子，我們積極推動社群，本著人道理念與志願服務精神，竭力：

- 保護生命
- 關懷傷患
- 維護尊嚴

我們的價值觀

- 我們堅守紅十字運動的基本原則：
  人道、公正、中立、獨立、志願服務、統一和普遍。
- 我們重視每一个人，不分服務受惠者或提供者。
- 我們提供優質服務，並向所有相關人士負責。

Mission Statement

Our Vision

We strive for a world in which people respect and protect human life and dignity, and where people are ready to offer impartial and voluntary aid to help improve the lives of vulnerable people.

Our Mission

As part of the International Red Cross Movement, we dedicate ourselves to:

- protecting human life
- caring for the health of the vulnerable
- respecting human dignity

by mobilizing people to serve voluntarily for the cause of humanity.

Our Values

- We adhere to the Fundamental Principles of the Red Cross: Humanity, Impartiality, Neutrality, Independence, Voluntary Service, Unity and Universalism.
- We value people, beneficiaries and providers alike.
- We provide quality service and are accountable to our stakeholders.

封面設計概念 Cover Design Concept:

運用鉛筆和粉彩，勾畫出紅十字標誌和點出紅十字運動的「七項基本原則」，象徵我們凝聚力量，共同實踐基本原則，推動紅十字運動。

Outline the Red Cross Emblem and the seven principles of the Red Cross Movement with pencil and pastel to symbolize the synergy of the forces that fulfill the principles and drive the Movement.
目錄 Contents

2 國際紅十字與紅新月運動基本原則
   The Fundamental Principles of
   The International Red Cross and
   Red Crescent Movement

3 紅十字標誌
   Red Cross Emblem

4 贊助人及執事委員
   Patrons and Office Bearers

5 組織圖表
   Organization Chart

6 回顧
   Overview

12 財政及籌款報告
   Financial and Fundraising Reports

13 輸血及造血幹細胞服務
   Blood Transfusion and
   Haematopoietic Stem Cell Service

25 災難及備災
   Disaster Relief and Preparedness

40 急救及健康護理
   First Aid and Healthcare

48 社區關懷服務
   Community Care Services

54 義工及青年發展
   Volunteer and Youth Development

61 特殊教育及復康服務
   Special Education and Rehabilitation Service

72 人道精神推廣
   Promotion of Humanity

76 委員會名單
   List of Committees

83 服務單位
   Service Directory

90 獲頒授香港紅十字會獎章及獎狀人士/機構
   Hong Kong Red Cross Award Recipients

94 頌謝
   Acknowledgement

95 核數報告
   Auditor’s Report
國際紅十字與紅新月運動基本原則

人道

國際紅十字與紅新月運動的本意是不加歧視地救護戰地傷員。在國際和國內兩方面，不論在任何地方，都努力防止並減輕人們的疾苦。本運動的宗旨是保護人的生命和健康；保障人類尊嚴；促進人與人之間的相互了解、友誼、合作與持久和平。

公正

本運動不因國籍、種族、宗教信仰、階級和政治見解而有所歧視，僅根據需要，努力減輕人們的疾苦，優先救濟最有需要的人。

中立

為了繼續得到所有人的信任，本運動不與衝突雙方之間採取立場，任何時候也不涉及參與政治、種族、宗教或意識形態的爭論。

獨立

本運動是獨立的。雖然各國紅十字會是本國政府的人道工作助手並受本國法律的制約，但必須經常保持獨立，以使任何時候都能按本運動的原則行事。

志願服務

本運動是個志願救濟運動，絕不期望以任何方式得到好處。

統一

任何一個國家只能有一個紅十字會或紅新月會。它必須向所有的人開放，及必須在全國範圍內展開人道工作。

普遍

國際紅十字與紅新月運動是世界性的。在本運動中，所有的紅十字會和紅新月會都享有同等的地位，並有同樣的責任和義務作出相互支援。

The Fundamental Principles of The International Red Cross and Red Crescent Movement

Humanity

The International Red Cross and Red Crescent Movement, born of a desire to bring assistance without discrimination to the wounded on the battlefield, endeavours, in its international and national capacity, to prevent and alleviate human suffering wherever it may be found. Its purpose is to protect life and health and to ensure respect for the human being. It promotes mutual understanding, friendship, cooperation and lasting peace amongst all peoples.

Impartiality

It makes no discrimination as to nationality, race, religious beliefs, class or political opinions. It endeavours to relieve the suffering of individuals, being guided solely by their needs, and to give priority to the most urgent cases of distress.

Neutrality

In order to continue to enjoy the confidence of all, the Movement may not take sides in hostilities or engage at any time in controversies of a political, racial, religious or ideological nature.

Independence

The Movement is independent. The National Societies, while auxiliaries in the humanitarian services of their governments and subject to the laws of their respective countries, must always maintain their autonomy so that they may be able at all times to act in accordance with the principles of the Movement.

Voluntary Service

It is a voluntary relief movement not prompted in any manner by desire for gain.

Unity

There can be only one Red Cross or one Red Crescent Society in any one country. It must be open to all. It must carry on its humanitarian work throughout its territory.

Universality

The International Red Cross and Red Crescent Movement, in which all Societies have equal status and share equal responsibilities and duties in helping each other, is worldwide.
紅十字標誌

150多年來，全球普遍認同紅十字標誌是幫助、保護和救濟危難者的象徵。標誌的使用具法定地位：在國際上，由196個國家*簽署的《日內瓦公約》賦予標誌法律效力，標誌的使用受法律保障。在香港，《香港紅十字會條例》（第1129章）授權只有香港紅十字會、或經香港紅十字會同意的組織或人士，才能使用紅十字徽章、標記、字樣或字眼。

紅十字標誌在和平時具標明性用途，用以顯示有關機構、人員、活動乃按國際紅十字運動的原則及宗旨運作；亦可用於紅十字會物品上作裝飾。在武裝衝突時，標誌則具保護性用途，向交戰各方標示受《公約》保護的人與物，包括醫療人員、設施和運輸工具等。

Red Cross Emblem

For over 150 years, the Red Cross emblem has received universal recognition as a symbol of giving help, protection and relief to people in crises. The use of the emblem is legally protected. Internationally, the Geneva Conventions signed by 196 countries* have enabled the use of the emblem to be protected under law. In Hong Kong, the Hong Kong Red Cross Ordinance (Chapter 1129) provides that only the Hong Kong Red Cross (HKRC), or persons or parties authorized or agreed by the HKRC, can use the Red Cross emblem, designs, characters or the words "Red Cross".

The Red Cross emblem has indicative use in peace time to show that the parties, people and activities concerned are acting or operating in accordance with the Fundamental Principles and the mission of the Red Cross Movement. It can also be used on items of the Red Cross Societies for decorative purposes. In times of conflicts, the emblem has protective use to indicate to the warring parties that the people and objects are under the protection of the Geneva Conventions. This covers medical personnel, units and transports.

* 截至2015年10月5日 as of 5 October 2015
Patrons and Office Bearers

Chairman
Mr Vincent W S Lo, BBS, JP

Deputy Chairman
Mrs Patricia S H Ling, MH, JP

Deputy Chairman
Mrs Ivy Wu, JP

Hon Treasurer
Mr Horace Chau

Patron
The Hon C Y Leung, GBM, GBS, JP
The Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region

Vice Patron
Mrs Betty H P Tung, JP

President
The Hon Sir Ti Liang Yang, GBM

Director
Ms Virginia C Y Chan, JP

Director
Dr Lau Chor-chiu, GMSM, MH

Director
Mr Lo Wing-sun

Director
Mr Philip W C Tsai, JP

Director
Mr Allen K K Yam

Director
Mr Jimmy H W Yuen, PMSM
2014/15年度，香港紅十字會在國際和本地工作均面對不同考驗。全體上下一心，本會能秉持人道精神，適時適當地服務有需要的人士。

國際人道的「無聲」挑戰

喚起公眾關注「無聲的災難」是全球紅十字運動面對的一大挑戰。據估計，全球逾九成災難是缺乏國際社會關注和救助資源，而媒體鮮有報道的「無聲的災難」。本年度在西非和中東的「無聲的災難」中，本會都先後作出緊急募捐呼籲。

西非爆發致命伊波拉病毒，本會派出四名醫療護理人員和一名臨床心理學家前往利比里亞，協助社區防疫和衛生宣傳等工作，及提供心理支援和培訓。疫情於2014年3月爆發，當時未為社會關注，直至同年7月，累積感染個案升至近千，媒體才廣泛報道，令疫情不致全然「無聲」。

敘利亞武裝衝突持續四年多，造成傷亡和難民數字計算，是自第二次世界大戰以來，最嚴重的災難之一。然而，這次中東人道危機卻成了全球典型的「無聲的災難」。本會於2014年12月至2015年2月期間，派出兩名義務醫生前往敘利亞，為流徙當地的敘利亞難民提供醫療服務。2015年年初，本會在香港進行緊急募捐，但只籌獲捐款四十多萬元，相對於千萬難民的需要，委實相距甚遠。

儘管如此，我們會繼續努力打破「無聲」，讓市民認識各地災難人士的需要，鼓勵他們及時施以援手。

In 2014/15, the Hong Kong Red Cross (HKRC) faced various challenges in its international and local operations. Despite that, we stood together, upheld the spirit of humanity and worked to deliver timely and appropriate services to the needy.

Silent Challenges to International Humanity

Arousing public concern about “silent disasters” has become a major challenge facing the global Red Cross Movement. It is estimated that more than 90% of the disasters happening around the world are “silent disasters”, the ones that fail to capture public attention and relief resources internationally, and are underreported in the media. During the year, the HKRC made emergency fundraising appeals for the “silent disasters” in West Africa and the Middle East.

When the deadly Ebola broke out in West Africa, the HKRC sent four medical volunteers and a clinical psychologist to Liberia to assist the communities there in epidemic prevention and health promotion, and to provide psychological support and training. The Ebola epidemic started in March 2014, but aroused little attention in global community. By July of the same year, there were close to a thousand infection cases. Not until then did the epidemic get widely reported in the media and ceased to go “silent”.

The armed conflicts in Syria have continued for over four years, causing one of the most severe disasters in the world since World War II in terms of the number of refugees displaced and casualties. Yet this humanitarian crisis in the Middle East is a typical global “silent disaster”. During the period from December 2014 to February 2015, the HKRC sent two volunteer doctors to Jordan to provide medical services for the Syrian refugees living there. In early 2015, we launched an emergency fundraising appeal in Hong Kong, but only managed to raise some HK$400,000, way too far from meeting the needs of the tens of millions of refugees.

Nonetheless, we will continue our efforts to break the “silence”. We will also encourage the public to understand the needs of those injured or in difficulties, and to offer timely assistance.
本地服務的殷切需求

在香港，我們關注常被社會忽略的弱勢社群，並因應不斷轉化的社會需要而提供適切服務。

社會人口老化下，患病長者人數驟增。本年度本會展開為期三年的「健康管家」長者慢性病管理服務，由義工和護理人員擔任服務約470名獨居或隱蔽、欠缺社區支援，並患有糖尿病或高血壓的長者。

Strong Demand for Local Services

In Hong Kong, we care about the underprivileged groups who have been much neglected and provide appropriate services to meet the ever changing needs of society.

With an ageing population, the number of elderly patients is on the rise. In 2014/15, the HKRC introduced a three-year “Home-based Chronic Disease Management Service for the Elderly”, under which volunteers and healthcare workers offer services to about 470 elderly diabetic and hypertensive patients who are living alone, isolated or lacking community support.

人口老化亦為本會輸血服務中心帶來嚴峻考
驗，原因長期病患者對血液的需求不斷上升，但捐血者行列缺乏年輕人加入。年内，本
港捐血量不時低於每日1,100名人士捐血的目
標。未來我們會致力呼籲更多市民加入捐血行列，特別是年輕人，鼓勵他們成為定期捐血者。與此同時，我們有幸獲得不少青年義工
協助，運用創意推廣捐血。

An ageing population has also presented a great challenge to our Blood Transfusion Service. While the demand for blood has increased due to a growing number of chronically-ill patients, there are not enough young people to give blood. During the year, the daily turn-out for blood donation was often below the target of 1,100 people. In future, we will devote more efforts to appealing to the public, especially young people, to become regular blood donors. At the same time, we are very fortunate to have a lot of young people offering their creativity to help us promote blood donation.

香港鮮有大型天災，但仍會不時面對各種突
發的城市危機。本著一視同仁的原則，本會
按需要和資源，為事故中有需要的人士提供
急救服務和心理支援。「佔中事件」期間，
本會在金鐘總部連續提供76天急救服務，動
用急救員逾1,850人次，期間晝夜輪流值
達250小時，創本會單次最大急救服務的紀錄。
我們亦在現場提供心理支援，而心理支援
熱線也運作了14天。年內，本會多次在災
難或危急事故發生後，主動為受影響人士提
供心理支援，這些事故包括家庭慘劇、槍擊
事件、致命或大型火災等。

Large-scale natural catastrophes rarely occur in Hong Kong, but the territory faces a variety of unexpected urban crises from time to time. When these incidents happen, first aid service and psychological support are rendered to those in need in line with the principle of equal treatment and according to needs and the availability of resources. In response to the Occupy Central incident in 2014, we mobilized over 1,850 volunteer first aiders to provide 76 days of continuous first aid service at the HKRC Headquarters in Admiralty. Our volunteer first aiders have also made a record by working shifts to provide round-the-clock service for 250 hours, the longest time spent on a single first aid assignment. Apart from offering psychological support on the spot, we also kept the Psychological Support Hotline Service running for 14 days. During the year, we continually initiated psychological support service for people affected in disasters and emergency situations such as family tragedies, shooting incident, and fatal and massive fires.
With the popularity of smart phones, we launched the “Hong Kong Red Cross First Aid App” to promote first aid knowledge, and provide information on how to prevent accidents and handle emergencies. This is the first traditional Chinese version of mobile first aid application of the International Red Cross.

**New Force in Youth Leadership**

Young people have made up the largest volunteer fraction of the HKRC. They are also the new force in driving and passing on the Red Cross Movement. We actively encourage young members to participate in running the HKRC and take up leadership roles. This year, a Youth Think Tank formed by our youth and adult members was set up, responsible for collecting fellow members’ opinions and suggestions on how to improve the HKRC’s operations. At the same time, we invited five members under the age of 30 to join three of our decision-making committees, including the Council which is the highest decision-making authority of the HKRC.

The Youth as Agents of Behavioural Change (YABC) programme was implemented in about 122 Red Cross Societies around the world. In Hong Kong, we have localized the programme by focusing on the “YABC Peer Educators” training and adding the YABC elements in different youth activities to promote a culture of peace, social equality and inclusion.
Community Support and Ceaseless Improvement

To meet the long-term challenges of humanitarian work, the HKRC rolled out measures to improve organizational health and corporate governance few years ago. We are now beginning to see results. In 2014, the HKRC received the Hong Kong Most Admired Knowledge Enterprise (MAKE) Award in recognition of our efforts in promoting knowledge management with a clear direction to improve service quality. We are actually the first local non-governmental organization to have received the award. With the new HKRC Headquarters in West Kowloon in service, we aim to provide a one-stop humanitarian platform with more capacity to serve more people in an effective way, both locally and overseas. We also expect a greater public participation and support for our work.

The HKRC always upholds the principle of pragmatic financial management to achieve financial soundness. All donations received are used for designated purposes. Up till now, our regular donors have exceeded 30,600 in number.

During the year, there were 2,187 media reports of the HKRC. These reports can help enable the public to understand more about our work and various humanitarian services.

The HKRC has received ardent support from various sectors of the community. Without their support, we could not have accomplished so much in humanitarian work. We would like to extend our sincerest thanks to all Council members, committee members, staff members, volunteers, donors, blood donors, partnering organizations and the relevant government departments.

本會新總部大樓
New HKRC Headquarters

| 9/F | 辦公室 Office |
| 8/F | 辦公室 Office |
| 7/F | 人道教育中心 / Humanitarian Education Centre
青少年全方位教育部 / Youth Life-wide Education Centre
紅十字書報館 / Red Cross Library |
| 6/F | 西九龍捐血站 / West Kowloon Blood Donor Centre
義工發展及活動中心 / Volunteer Development and Activities Centre |
| 5/F | 紅十字物品專門店 / Red Cross Shop
義工發展及活動中心 / Volunteer Development and Activities Centre |
| 4/F | 急救及應變處理訓練中心 / First Aid and Health Training Centre
本地災難物資處理中心 / Handling Centre for Local Disaster Relief Materials |
| 3/F | 境外災難物資處理中心 / Handling Centre for Overseas Disaster Relief Materials |
境外醫療援助服務基地 / Training Base for Overseas Medical Relief Service
境外災難處理中心 / Overseas Disaster Relief Operation Centre / Psychological Support Service Hotline Centre |
| 1/F | 紅十字青少年西九龍總部 / Red Cross Youth West Kowloon Divisional Headquarters |
G/F | 賽馬會演講廳 / Jockey Club Convention Hall |
Service Highlights

Blood and Bone Marrow Donations to Benefit People in Need
- Collected more than 255,000 units of blood from some 167,000 blood donors.
- Cumulative registered bone marrow donors stood close to 103,000; more than 8,300 units of cord blood were stored; successful matching and transplants in 61 patients in the year.

International and Local Disaster and Emergency Support
- Conducted disaster relief and related post disaster support and preparedness projects in 18 countries or regions, benefiting 1.4 million people, with total expenditure exceeding HK$142 million.
- Offered emergency relief and psychological support service to people affected in local disasters and emergency incidents, benefiting over 1,200 people.

Promoting First Aid and Health Knowledge
- Offered more than 1,000 first aid courses and healthcare training courses to the general public and the underprivileged groups, with the total number of trainees exceeding 17,400.
- Organized 130 health promotion activities, with over 67,000 people participating in total.

Disability and Inclusion
- Conducted disaster relief and related post disaster support and preparedness projects in 18 countries or regions, benefiting 1.4 million people, with total expenditure exceeding HK$142 million.
- Offered emergency relief and psychological support service to people affected in local disasters and emergency incidents, benefiting over 1,200 people.
Caring for the Community and Serving the Underprivileged

- Provided patient concern service in local hospitals and conducted community visits, covering more than 250,000 people.
- Handled 659 tracing cases for separated family members, with an annual successful rate of 39%.

Convergence of Volunteers and Strength

- Volunteers exceeded 20,400 in number and provided more than 510,000 hours of service in 2014.
- Different types of HKRC volunteers including: 371 Red Cross Youth Uniformed Units, 44 Adult Volunteer Groups, 29 Elderly Units, some 430 volunteers in patient concern service, some 200 first aid lecturers and more than 200 volunteers for overseas volunteer humanitarian mission and so on.

Youth Development

- Offered over 1,100 courses of various types to youth members, and they exercised their creativity and potential in planning and organizing 91 community service projects.

Caring for Students with Special Needs

- Adopted life-wide learning in our four special schools; the Hong Kong Red Cross Hospital Schools which were established in 18 public hospitals in Hong Kong to offer learning activities for sick children, we are committed to enhancing the quality of teaching to help students develop their potential and contribute to the community.
- A number of students received several awards for their outstanding achievements in academic performance, sports and arts in the year.
Recurrent Accounts

In the year 2014/15, the Hong Kong Red Cross (HKRC) continued to maintain healthy growth, both in terms of recurrent income and expenditure (excluding designated and relief donations and expenditure). With the increase in allocations from the Hospital Authority (HA), and subventions from the Education Bureau and the Home Affairs Bureau, total income rose by 6.05%, from some HK$626.89 million in last year to more than HK$664.83 million. Comparatively, the increase in expenditure in the blood transfusion service, special school operations and youth development has lifted the total expenditure to about HK$630.64 million, a rise of 5.65% from HK$596.89 million in last year.

In respect of our funding sources, the HA allocations, Government subventions and general donations are the major sources of income for the year. On expenditure distribution, 45.13% and 38.43% went to our blood transfusion service and special schools respectively, with the remaining 16.44% used on youth and volunteer, health and care service, community care service, the Shun Lee Hostel, headquarters administration and fundraising.

The nominal excess of income over expenditure was HK$34,197,254 before accounting for any restricted amounts. After deducting HK$4,042,092 reserved for our special schools and HK$2,758,121 reserved for our youth development in accordance with Government subvention rules, as well as HK$27,000,000 to be used for various designated funds and HK$37,155 to be refunded to the Government, the HKRC recorded a general fund surplus of HK$359,886 for the year 2014/15. This contributed to a well-balanced year for the HKRC.

Remarks: In accordance with the requirement for Social Welfare Department - Lump Sum Grant Subvention System Best Practice Manual for Non-governmental Organizations, the HKRC has posted the utilization arrangement of the Provident Fund reserve for non-snapShot staff for 2014/15 on the HKRC website under Financial Report section.
經常性總收入  Total Recurrent Income (2014/15)

- 醫院管理局撥款*  
  Hospital Authority Allocations*  
  港幣HK$276,357,601 (41.57%)

- 政府補助**  
  Government Subventions**  
  港幣HK$264,659,220 (39.81%)

- 一般捐款  
  General Donations  
  港幣HK$80,134,468 (12.05%)

- 收費  
  Fees and Charges  
  港幣HK$23,364,146 (3.51%)

- 雜項收入  
  Sundry Income  
  港幣HK$10,022,580 (1.51%)

- 香港公益金撥款  
  The Community Chest of Hong Kong Allocations  
  港幣HK$8,311,600 (1.25%)

- 香港賽馬會慈善基金撥款  
  Hong Kong Jockey Club Charities Trust Allocations  
  港幣HK$1,986,800 (0.30%)

總數 Total  港幣HK$664,836,415 (100.00%)

經常性總支出  Total Recurrent Expenditure (2014/15)

- 單血服務*  
  Blood Transfusion Service*  
  港幣HK$284,589,197 (45.13%)

- 特殊學校**  
  Special Schools**  
  港幣HK$242,365,304 (38.43%)

- 總部行政及籌款工作  
  Headquarters Administration and Fundraising  
  港幣HK$51,044,584 (8.10%)

- 青年及義工事務  
  Youth and Volunteer  
  港幣HK$24,271,550 (3.85%)

- 護護服務  
  Health and Care Service  
  港幣HK$13,396,890 (2.12%)

- 社區關懷服務  
  Community Care Service  
  港幣HK$10,223,285 (1.62%)

- 順利宿舍  
  Shun Lee Hostel  
  港幣HK$4,748,351 (0.75%)

總數 Total  港幣HK$630,639,161 (100.00%)

* 輸血服務的財務管理由醫院管理局負責。所列相關收支項目僅作參考用途，並非構成香港紅十字會審計報告的一部分。
* The BTI’s accounts are under the financial management of the Hospital Authority. The information of corresponding income and expenditure are listed for reference only and do not form part of the HKRC Auditor’s Report.

** 所有香港紅十字會特殊學校的財務管理在2010年8月31日起由相關校董會負責。所列相關收支項目僅作參考用途，並非構成香港紅十字會審計報告的一部分。
* The four HKRC Special Schools’ accounts have been under the financial management of respective Incorporated Management Committees since 31 August 2010. The information of corresponding income and expenditure are listed for reference only and do not form part of the HKRC Auditor’s Report.
Relief Donation Accounts

In the year 2014/15, the HKRC received more than HK$16 million of overseas disaster relief donations from the public, without funding from the Hong Kong Government. Of the total amount, 50.75% (more than HK$8.2 million) was designated donations for the HKRC Yunnan Zhaotong Earthquake relief and reconstruction work.

During the year, the HKRC’s overseas relief and development expenditure was more than HK$142 million, of which 57.93% (more than HK$82.36 million) was allocated for supporting on-going post-disaster recovery, reconstruction, rehabilitation, disaster preparedness and development programmes for Sichuan Wenchuan Earthquake 2008 and Sichuan Ya’an Earthquake 2013. The administrative support cost on those programmes was about HK$6.13 million, attributing to 4.31% of the total expenditure.

Detailed reports of the above disaster relief and development programmes can be found on pages 26 to 36 of this Annual Report. All overseas relief donations received by the HKRC are allocated according to their designated purposes.

### 境外災災及發展工作捐款總收入 (2014/15)
#### Total Donation Income for Overseas Relief and Development

- **雲南昭通地震**
  Yunnan Zhaotong Earthquake
  港幣 HK$8,210,305.14 (50.75%)

- **其他中國災及發展項目**
  Other China Relief and Development Programmes
  港幣 HK$3,390,142.71 (20.96%)

- **其他國際災及發展項目**
  Other International Relief and Development Programmes
  港幣 HK$2,446,238.21 (15.12%)

- **西非伊波拉病毒爆發**
  West Africa Ebola Outbreak
  港幣 HK$1,640,922.65 (10.14%)

- **敘利亞人道危機**
  Syria Humanitarian Crisis
  港幣 HK$490,884.18 (3.03%)

**總數 Total**

港幣 HK$16,178,492.89 (100.00%)
**Total Expenditure for Overseas Relief and Development**

- **Sichuan Wenchuan Earthquake 2008 Post Disaster Recovery, Rehabilitation, Disaster Preparedness and Development Programmes**
  - 港幣HK$49,026,338.46 (34.48%)

- **Sichuan Ya'an Earthquake 2013 Reconstruction Programmes**
  - 港幣HK$33,339,803.85 (23.45%)

- **Qinghai Earthquake 2010 Reconstruction and Disaster Preparedness Programmes**
  - 港幣HK$16,606,530.20 (11.68%)

- **Philippines Typhoon Haiyan 2013 Post Disaster Recovery and Reconstruction Programmes**
  - 港幣HK$12,419,061.70 (8.74%)

- **Other International Disaster Relief, Post Disaster Recovery, Reconstruction, Preparedness and Development Programmes**
  - 港幣HK$7,859,362.51 (5.53%)

- **Administrative Support Cost**
  - 港幣HK$6,127,033.28 (4.31%)

- **Other China Disaster Relief, Post Disaster Recovery, Reconstruction, Preparedness and Development Programmes**
  - 港幣HK$4,920,026.11 (3.46%)

- **Myanmar Post Disaster Recovery and Preparedness Programmes**
  - 港幣HK$4,539,926.00 (3.19%)

- **China Community-based Disaster Risk Reduction Programmes**
  - 港幣HK$4,382,924.19 (3.08%)

**Total**

- 港幣HK$142,182,042.42 (100.00%)

---

**包括11個國家及地區災難及發展工作的實際支出**

*Including expenditure for disaster relief and development work in 11 countries and regions*
General Donations and Fundraising Income

In 2014/15, the HKRC received a total of HK$80,134,468 in general donations and HK$6,851,934 in designated donations (excluding disaster relief donations). Almost 80% of the donations was contributed by individual donors, and the remaining 20% was from companies, foundations, organizations and schools. The HKRC would like to take this opportunity to thank all individuals and organizations for their generous support.

Living Out Humanity

The HKRC was grateful for the public’s support for the “Friends of Red Cross” Monthly Donation Programme. As of the end of March 2015, our cumulative number of regular donors has reached 30,676. During the year, we organized ten donor activities, with 561 people participating. These included parenting humanity activities, elderly visits, the Donor Award Ceremony cum “Friends of Red Cross” Award Ceremony and sharing on volunteering.

We have also raised more than HK$400 million for the construction of the HKRC new headquarters. On 31 October 2014, we hosted a “Together for Humanity” Gala Dinner to acknowledge our donors and partners for their contributions and support. It was attended by more than 150 people.
During the year, we also held a series of fundraising activities, including:

- **“Red Twinkle Star” Campaign** The campaign adopted the motif of “Great Heartedness Starts Young” in the year and aimed to develop virtues of kindness through learning stories of humanity heroes of today and the past for children. So far the campaign was supported by more than 1,700 children.

- **Red Square Online Fundraising Platform** The online platform is a move away from the traditional ways of raising funds. Members of the public can create their Red Square fundraising pages and invite friends and relatives to make donations online. In addition, each year Red Square will introduce ten fundraising items for designated services in two phases. During the year, over HK$230,000 was raised through Red Square.

- **Pass-it-On 2014** Under the slogan “Plus You”, the campaign drew more than 8,000 members of the public who lent their support to our humanitarian work in various ways. Their efforts could help build a caring society for the vulnerable groups. We raised more than HK$2.7 million in the year, including proceeds from the sales of some 11,000 Reddie Bear umbrellas and Reddie Bear hand warmers.
輸血及造血幹細胞服務
Blood Transfusion and Haematopoietic Stem Cell Service
The Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service (BTS) is the only public institution in Hong Kong responsible for collecting blood and haematopoietic stem cells, and supplying them to all local hospitals. Premising on the principle of voluntary non-remunerated donation, the BTS is dedicated to motivating people to donate blood, and has gained wide support from the public over the past six decades.

**Blood Collection Service**

- The BTS collects blood through eight donor centres, two campus blood donor centres, four mobile blood collection teams and a mobile blood collection vehicle. In 2014/15, a total of 255,609 units of blood were collected from 167,794 donors and processed into 698,510 units of blood products.

### Gender of Blood Donors

- **Male**: 132,910 units (52%)
- **Female**: 122,699 units (48%)

### Age of Blood Donors

- **51-60**: 30,328 units (11.9%)
- **60+**: 3,515 units (1.4%)
- **16-20**: 39,813 units (15.6%)
- **21-30**: 72,657 units (28.4%)
- **31-40**: 59,664 units (23.3%)

### Blood Collection Points

- **Donor Centres**: 196,249 units (76.8%)
- **Mobile Teams & Campus Blood Donor Centres**: 58,125 units (22.7%)
- **Mobile Vehicle**: 1,235 units (0.5%)

**Total Collection**: 255,609 units
Promoting Blood Donation

- In September 2014, pilot campus blood donor centres were set up in the University of Hong Kong and the Hong Kong Polytechnic University. The initiative has signified a milestone in our work to promote blood donation to young generations. The “Be Cool Be a Blood Donor” University Blood Donation Campaign was rolled out to foster a blood donation culture among tertiary students.

- “Give Blood, Save Lives. Put Words into Action.” was the theme of the year’s blood donation campaign. We were indebted to artiste Ms Sammi Cheng and radio host Mr Barry Yip for volunteering their services. Ms Cheng starred in our TV commercial and appeared in our poster, while Mr Yip lent his voice to this year’s blood donation radio advertisement and participated in our TV commercial.

- The Hospital Authority (HA) Staff Blood Donation Campaign was launched to encourage HA staff to donate blood as part of the patient relations effort.

- Closer ties were fostered with various government disciplined forces and community groups, under which more mobile team visits were arranged to stabilize the amount of blood collected through the teams.

- The BTS successfully forged new collaborations on blood donation promotion with media and commercial partners, enabling it to educate the public and promote blood donation messages effectively through more channels, and develop closer interaction with blood donors.

Gratitude to Blood Donors

- The BTS organized the Annual Donor Award Ceremonies in June 2015 to recognize blood donors who have cumulatively donated blood 25 times or its multiples. A total of 3,039 donors received the honours, the highest number in record. The BTS also presented various awards to schools and organizations for their great support. The “Jean Cassels Trophy” and the “Blood Transfusion Service Trophy” were presented to the Assembly of God Hebron Secondary School and the Hong Kong Institute of Vocational Education (Chai Wan) respectively. The Sino Estates Management Limited and the Customs and Excise Department both received the Special Merit Award. The People’s Liberation Army Hong Kong Garrison was presented the “Highest Number of Donation in a One Day Mobile Drive Award.”
2015年「世界捐血日」的主題為「感謝你救我的生命」。中心舉行「6.14全城穿紅行動」，邀請市民當日穿著紅色衣物，公開感謝捐血者和支持捐血行動。活動並以「無償捐血，定期捐血」。「捐血事關緊要。」作為口號，鼓勵更多香港市民自願和定期捐血。

Aligning with the theme “Thank you for Saving My Life” of the World Blood Donor Day 2015, the “6.14 Hong Kong Red Action” was held on 14 June 2015, in which the public was asked to dress in red on that day to express their gratitude to blood donors and show support for blood donation. The slogan “Give Freely, Give Often. Blood Donation Matters.” was adopted to encourage more citizens to give blood on a voluntary and regular basis.

### 賈詹士夫人盃 The Jean Cassels Trophy (2014/15)

<table>
<thead>
<tr>
<th>優勝獎 Winner</th>
<th>神召會康樂中學 Assembly of God Hebron Secondary School</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>入圍獎 Runners-up</td>
<td>明愛馬鞍山中學 Caritas Ma On Shan Secondary School</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>中華基督教會基朗中學 The Church of Christ in China Kei Long College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>基督教中國佈道會聖道迦南書院 ECF Saint Too Canaan College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>匯基書院 United Christian College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>返德濟書院 Carmel Pak U Secondary School</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>順德聖道會聖馬可中學 Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>仁濟醫院第二中學 Yan Chai Hospital No.2 Secondary School</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>佛教孔仙洲紀念中學 Buddhist Hung Sean Chau Memorial School</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 輸血服務盃 The Blood Transfusion Service Trophy (2014/15)

<table>
<thead>
<tr>
<th>優勝獎 Winner</th>
<th>香港專業教育教育學院（柴灣） Hong Kong Institute of Vocational Education (Chai Wan)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>入圍獎 Runners-up</td>
<td>香港知專設計學院及香港專業教育學院（李惠利） Hong Kong Design Institute and Hong Kong Institute of Vocational Education (Lee Wai Lee)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>香港專業教育教育學院（黃克欽） Hong Kong Institute of Vocational Education (Haking Wong)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>神召會康樂中學 Assembly of God Hebron Secondary School</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>匯基書院 United Christian College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>中華基督教會基朗中學 The Church of Christ in China Kei Long College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>五旬節林漢光中學 Pentecostal Lam Hon Kwong School</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>基督教中國佈道會聖道迦南書院 ECF Saint Too Canaan College</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>香港神社會主辦馬錦明慈善基金馬可飛紀念中學 Stewards Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Ko Pan Memorial College</td>
</tr>
</tbody>
</table>
化验服务

血液安全 中心收集的所有血液在送往医院供临床使用前，都会通过各项指定化验测试，确保安全。

- 化验项目包括检测血型、病原体筛查、乙型肝炎和丙型肝炎病毒、核糖核酸及T淋巴细胞病毒及梅毒抗体。
- 化验结果连同捐献者的其他资料，包括捐献纪录和捐献前的问卷回应，会一并经过数据资料系统处理、综合和分析，以精准辨识捐献的血液能否用作临床输血，及捐献者是否适宜再次捐献。
- 如化验结果异常，中心会通知相关捐献者，并通知所需辅导及/或医疗转介。

血液供应 收集的全血会製成不同成份的製品，包括红细胞、浓缩血小板，冷冻血浆和白细胞，供治疗各种疾病。

- 2014/15年度，中心共生产及供應494,883单位血製品，按年增长约3.5%。
- 中心把逾三万公升血浆送往承辦商加工，製成血浆製品（5%白蛋白、20%白蛋白、人體球蛋白静脈注射剂、浓缩第八号和第九号凝血因子），供本地医院使用。

Laboratory Service

Blood Safety To ensure blood safety, all blood collected by the BTS has to pass every stringent laboratory test before being distributed to hospitals for therapeutic use.

- The tests cover items on blood group typing, human immunodeficiency virus, hepatitis B and C virus antibodies, nucleic acid, human T-lymphotropic virus and syphilis antibodies detection.
- Test results will be sent to the BTS Information System for processing in conjunction with donors’ personal information, including donation history and their answers to the donation questionnaire. The information will be used to precisely determine whether the blood donated can be used for clinical transfusion and the donors are eligible to give blood again.
- Donors with abnormal test results will be notified and given counselling and/or medical referrals where necessary.

Blood Supply Whole blood collected by the BTS will be processed into different blood components for clinical treatment of diseases. These components include red cell, platelet concentrate, frozen plasma and buffy coat.

- In 2014/15, a total of 494,883 units of blood components were prepared and supplied, representing a year-on-year increase of about 3.5%.
- Over 30,000 litres of plasma were shipped to toll plasma fractionator for manufacturing into a range of plasma products (5% and 20% albumin solution, intravenous immunoglobulin, coagulation factors VIII and IX concentrates). These plasma products were then supplied to hospitals in Hong Kong.

Members of the public dress in red to support the "6.14 Hong Kong Red Action", and express their gratitude to blood donors and celebrate the World Blood Donor Day.
### Blood Products Supplied to Hospitals (2014/15)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Blood Products</th>
<th>Number Issued (Unit)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Whole Blood</td>
<td>2,472</td>
</tr>
<tr>
<td>Red Cells</td>
<td>241,105</td>
</tr>
<tr>
<td>Leucodepleted Red Cell</td>
<td>140,842</td>
</tr>
<tr>
<td>Extended Phenotyped Red Cell</td>
<td>22,778</td>
</tr>
<tr>
<td>Irradiated Red Cell</td>
<td>8,477</td>
</tr>
<tr>
<td>Whole Blood Derived Platelet Concentrate</td>
<td>168,477</td>
</tr>
<tr>
<td>Leucodepleted Platelet Concentrate</td>
<td>4,761</td>
</tr>
<tr>
<td>Frozen Plasma</td>
<td>66,185</td>
</tr>
<tr>
<td>Cryoprecipitate</td>
<td>9,798</td>
</tr>
<tr>
<td>Buffy Coat</td>
<td>2,085</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>494,883</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Plasma Products</th>
<th>Vials</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5% Albumin</td>
<td>11,156</td>
</tr>
<tr>
<td>20% Albumin</td>
<td>59,767</td>
</tr>
<tr>
<td>Intravenous Immunoglobulin</td>
<td>65,050</td>
</tr>
<tr>
<td>Factor VIII Concentrate</td>
<td>8,483</td>
</tr>
<tr>
<td>Factor IX Concentrate</td>
<td>8,307</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>152,763</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Quality-Environmental-Occupation Health and Safety Management System

- The BTS has incorporated ISO9000, ISO14000, OHSAS18000, ISO15189 and cGMP standards in the integrated Quality-Environmental-Occupation Health and Safety Management System to ensure the quality of all production and operation processes, whilst improving safety and environmental standards.
- In 2014, three Lean Six Sigma projects were implemented to enhance quality and effectiveness of workflow. The BTS has been actively preparing for the American Association of Blood Banks (AABB) accreditation, which helps further improve the safety of blood collection, processing, testing and distribution.

### Environmental Protection

- The BTS supports environmental protection restlessly, particularly in reducing energy consumption and recycling waste materials. The achievements have been recognized by the Environmental Campaign Committee with the “Class of Excellence” Wastewise Certificate and the Carbon Reduction Certificate in the year.
造血幹細胞服務
Haematopoietic Stem Cell Service

中心努力招募市民登記成為骨髓或臍帶血捐贈者，為需要接受移植的嚴重血液病人或其他病人尋找合適的造血幹細胞。本年度中心為61名病人成功配對骨髓或臍帶血，其中57人為本地病人，4人為海外病人。

骨髓或周邊血幹細胞捐贈服務

- 本年度有4,266名市民新登記成為骨髓捐贈者，令中心的「香港骨髓捐贈者資料庫」登記人數，截至2015年3月增至103,065人，其中809人已捐贈骨髓。

臍帶血捐贈服務

- 臍帶血是嬰兒出生後從其胎盤內收集的血液，效用等同於骨髓或周邊血抽取的造血幹細胞，可以移植病人體內，治療嚴重的血液疾病，例如血癌和重型地中海貧血等。
- 中心的「周殤英臍帶血庫」（臍血庫）於本年度收集及儲存了1,117單位臍帶血。截至2015年3月，臍血庫已儲存逾8,300單位臍帶血，可隨時供移植之用。
- 臍血庫為伊利沙伯醫院16名血癌病人處理和冷凍儲存共69單位的自身周邊血造血幹細胞，其中15名病人於接受高劑量化療後獲移植所儲存的自身幹細胞，成功率達100%。

Bone Marrow or Peripheral Blood
Haematopoietic Stem Cell Donation Service

- In 2014/15, 4,266 people registered as new bone marrow donors, bringing the number of registered donors on the BTS Hong Kong Bone Marrow Donor Registry to 103,065 as of March 2015. Of all the registered donors, 809 have donated bone marrow.

Cord Blood Donation Service

- Cord blood harvested from the placenta after the delivery of a baby contains stem cells which are similar to those obtained from bone marrow or peripheral blood. They can be transplanted into patients to treat severe blood diseases such as leukaemia and thalassaemia major.
- The BTS Catherine Chow Cord Blood Bank (CBB) collected and banked 1,117 units of cord blood during the year. As of March 2015, some 8,300 units of cord blood were stored in the CBB and readily available for transplant.
- The CBB also processed and cryopreserved 69 units of peripheral blood haematopoietic stem cells for 16 haematological malignancy patients in Queen Elizabeth Hospital. Among these patients, 15 were transplanted with their own cryopreserved stem cells after a high-dose chemotherapy treatment. The success rate was 100%.

兩歲女小兒與骨髓捐贈者首次會面
The two-year-old girl meets her bone marrow donor for the first time
<table>
<thead>
<tr>
<th>Service Type</th>
<th>Donations (Unit)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>New Donors Registered</td>
<td>4,266</td>
</tr>
<tr>
<td>Local Searches Handled</td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td>International Searches Handled</td>
<td>506</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of HSC Supplied</td>
<td>61</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HSC Type</th>
<th>HK Donors to HK Patients</th>
<th>Donors outside HK to HK Patients</th>
<th>HK Donors to Patients outside HK</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bone Marrow HSC</td>
<td>15</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Peripheral Blood HSC</td>
<td>18</td>
<td>10</td>
<td>1</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Cord Blood HSC</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>-</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>